

کریار  
بو هموشو یئیک  
به ۳ مانک یک  
به شش مانک دو  
به سالیگ چوار رو پیه ده دا  
اعلان یا ایشیکی خوپی  
له پره دواییدا ده نوسر پت  
بو دو دیر ۳ آنه ده سیسیریت

# پیشکوتن

حفتة جاریک درده چیت

هموشتیک  
بو پیشکوتن

ده نوسری

یکی به آنه یکه

( سال ۲ ژماره ۶۶ ) - ( روز پینچشمه ۲۲ ذی القعدة ۱۳۳۹ ۲۸ جولای ۱۹۲۱ ) -

رأی اویش ور کره . بلام جاری لیره بینه ره وه بشکو  
اوهی براکتی کوشت بو کشتنی تویش هول بدا .  
اوسا ده بیکرم .

الفرد به لرزین و نرسه وه وتی اوی شارلی برای  
کوشت دژمنی منیشه .

پینکرتون وتی به راستی وایه . خالوزاکت ده میه که  
اقتداری خوی له جنایتدا ده نو پیت .

الفرد وتی خالوزام .

مادام وتی برازام .

پینکرتون وتی بی هرچن له توانی امه دا متأثرم  
بلام ده بی تی بکن .

اوی شارلی کوشت ناوی ( هارری قولقستون ) ه  
کوری ویلیام قولقستونی بالتیموری یه .

دایک و کورلم قسانه سرسام مان باش کوی یان  
راکت . مادام تی کیشت که ویلیامی برای لکل اوهمو  
بونه دا بختی نیه آخیکی کیشا .

پینکرتون له دواییدا . وتی ایستا تکام وایه که نرس  
له دلتان بکنه دره وه ناهلم ام هاروری یه هیچ خرابه ی  
بو ایوه بی . هموشو یک لیره نوبت ده کرم . اونده ی  
پی ناچیت ام بدخوه ده کرم . هاسا و روپشت . پاشا  
کرایه ره وتی ام بی آبروه وضع و ژبانی ایوه به باش

نات پینکرتون

به دم خوه وه رزگار بو

باشماوه یه

پینکرتون پاش ور کرتنی تلغرافه کی مدیر پولیس  
بالتیمور چوه مالی مادام دورا مادام لکل الفردنی کوری  
که تازه له خسته خانه هاتبوه دره وه بیکه وه دانیشتون .  
الفرد ۲۰ ساله کور یکی « لر » بو . مات و ملول  
ده بیبرا . له هوالی مردنی شارلی برای زور تینی پی  
که یشتبو .

مادام دورا چوبه پیر پینکرتونه وه وتی میسر  
پینکرتون نهم وت الفرد چاک نه بوتنه وه چون چوته  
خسته خانه و هاتوته وه .

الفرد هاته قسه وتی . بی بلام له زیاتر له خسته خانه  
نه امامه وه چونکه مدیر خسته خانه هر ده یه ویت پاره  
کو بکاته وه .

پینکرتون باش تی ورد بوه وه و برسیاری لی کرد .  
الفرد وتی لمولا وختی نوستن لکشیک پرله اوی  
سارد لبرقر یوله کم دا انیم اگر بدم خوه وه هاسام بو کران  
بیم دکویته ناو آره سارده کوه و خبرم دیتنه وه .

پینکرتون زرده ختنه یکی باشه ی کرت و وتی لکل  
امه یش خوت نیشان به حکیمیکی چاک بده . بو امه

چون ده زانی له کيوه دستي ده کويت امهم بو بدوزنه وه  
کدکی هاتو چوتان دعکات .

مادام وتی کس به بیر ما نایت .

الفرد شتیکی هاته وه بیر . وتی آی به منت وتبو  
که سوال کریک هاتوته ایره هنی پرسیاری ژبانی ایمه کردوه .  
مادام وتی بلی بلام اوه شتیکی وانه بو .

پینکرتون وتی سوال کره هاتوته ایره و پرسیاری کردوه  
هلبت باسی کوره کانت و نخوشیان کراوه وانیه .

مادام وتی قسه لیر اچینه وه انسان که کونه  
قسه کردن خویشی نایزانی چی الیت . و ابو بلام اوندیش  
قولی نه آپرسی .

پینکرتون وتی بزخم چون پیاویک بو . راوسته  
من به تو بلیم که چون پیاویک دستي کرد به نشان هلدانی  
جونی .

مادام سرسام ما وتی له نه دیویی چون آزانی که وایه .  
پینکرتون وتی شک نیه . که او سوال کره برازا کته .  
دایک و کور زور متأثر بون وتیان امه وک خه و وایه .  
پینکرتون وتی ویلیام یش ده زانی که کوره کی وایه .  
ام ایشه قازانچی بو ابوه هیه و ده بی به آشت بونه وه تان  
اکل ویلیام . بلام بهم بلین امر و که هات چی پرسی .  
هاتنه وه الفرد ده زانی .

مادام دورا وتی بلی هات بهم وت الفرد هیشتا  
چاک نه بوته وه پیش نوسستن دهیه ویت لکنیک آوی  
سارد لبر قاریوله کی دا بنیت و انجا بنویت .

پینکرتون جیکا نوستنی الفردی پرسی .  
الفرد وتی لو اودهیه که پنجره کانی بالقونی یه .  
پینکرتون وتی سوال کره که ایره یش ده زانی .

مادام وتی بلی . پرسی بهم وت .

پینکرتون وتی باشه آوی دهم ویست دسئم کوت  
به دوعا بلام تکاده کم مه ترسن بو خوتان خوش رابویرن  
و به وحی بنون من تان لیر نه بم من ام ایواری یه ایشم

هییه . لپاش اوقسانه روی .

اوروزه هوا زور رونک و خوش بو شوی  
مانکا شو بو .

پینکرتون به بریا هات که رنگه هاری امشو شوین  
ایشه کی بکویت و خریکی کوشتنی الفرد بی . شوی  
ساعت ۱۱ پینکرتون لکل یاریه دری خوی بول و  
مور یسون ناوان نریک مالی مادام دورا کوته وه .  
مور یسونی لبر درکا که بو وریانی ویستتان . لکل بول  
خری چوه ژوره وه بول یشی له جیکاییک باش دانا بو  
وریا نی خوی چوه نهومی پنجم بر درکای اوده کی الفردی  
تیا نوسستن بول درکای هلمکت چوه ژوره وه و درکای  
دا خسته وه و تماشای کرد الفرد له خودا بو پرخه پرخی  
ده هات . اوندی پی نچو دنیک له درکا که وه هات وک  
کللی تی بخریت و ابو .

پینکرتون له قزبنیکی تار یکا له پنا دولابیکا خوی  
شارده وه اوندی پی نه چو درکا کرایه وه تارمای یک درکوت  
و هانه پیشه وه شوقی مانکه کی لی کوت ناسرا که هارری  
یعنی جونی یه نریک قاریوله که بو وه لکنه آوه کی هلمکت  
یک دو هنکا و دور کونه وه هیشتا لکنه کی لاسرزوی  
دانه نابو . الفرد له ناو جیکای راپری هر دو قولی بو  
پیشه وه دربر کرد و روی کرده پنجره که لو وخته دا  
پینکرتون زور کوته تلاش و ترسه وه . بیری لای خوی  
نه ما اوندی پی نه چو هاته وه سرخوی بلام الفرد کیشته بو  
پنجره که و چو بوه پیشه وه . نه یش ده کرا بانکی کرچی  
چونکه اگر زرمه و دنیک بها تابه خبری ابوه وه و اکوته  
خواره وه . وای به باش زانی که وریانی بکات نه هیبت  
جونی ضرر یکی بوی بلیت .

جونی وستابو تماشای الفردی پورزای ا کرد . که دی  
الفرد نریک قراغی پنجره که بو وه . جونی یش نریک  
کوته وه و تماشای هنکا و الفردی کرد . دستي راستی  
کرد به کبرفانی دا بریدیکی هینایه دره وه خوی حاضر کرد

بو امه برده که به الفردای بمالیت .

پیشکوتن هلهاته سسری به دستیک دستتی راستی  
جونتی کرد به دستیک یش دمی کرد لبر اوه نه یکات  
به سرا و الفرد خبری بیته وه بکویته خواره وه . به لقه  
جونتی له اوده که برده دره وه . دستتی راستی کرد به باخلیا  
دماچة له باخلی هینایه دره وه .

ماویتی

۴

همو روزیک بزوتنی پوسته سلیمانی و کرکوک وک  
لای خواره :

له کرکوک وه بو سلیمانی

بزوتنی له کرکوک ساعت ۴ انگلیسی پاش نیوه رو به  
اکاته چم جمال « ۲ » پیش نیوه رو  
اکانه بازبان « ۶ » پیش نیوه رو  
اکانه سلیمانی « ۴ » پاش نیوه رو

له سلیمانی وه بو کرکوک

بزوتنی له سلیمانی ساعت ۴ انگلیسی پاش نیوه رو به  
اکانه بازبان « ۲ » پیش نیوه رو  
اکاته چم جمال « ۶ » پیش نیوه رو  
اکانه کرکوک « ۴ » پاش نیوه رو

۴

رویتیر

لورد ایزلینگتن و مصارف عراق

ناظر خارجه « لورد کرزن » وختی که قسه له  
مبعوثان ددکرا له کوملی اعیاندا وتی لورد ایزلینگتن  
حق و تووه که قانون اساسی له ژیر چاودبری کوملی  
مبعوثاندا له عراق ده بی شتیکی واده نیت بو لمولای  
ولات . ام قانون اساسی به و آوی وک اوه لوعقدانه که  
حقیقته کی در کوبت له فلسطین و ایستایش ایشی پی  
دکرت باهتام لکل بیری مندوب السامی وتی وردبونه وه  
تواو بو رأی خو ولاتیه کان و وخت . ده بی او قانون

اساسی و دستوره که ایشی پی ده کرت نشان به ( عصبية  
الامم ) بدريت . لویش هیچ شتیکی وانیه که له پیشه وه  
نه هیلیت نشان بدريت به کوملی عوام و اعیان یا بو مناقشه  
لسر او و قانونی مبعوثان ایستا .

تنقیدی کرد لورد ایزلینگتن مصارف عراق  
وتیشی اوایش بدستانی مکیه به که ماونه وه بو یاریه  
حکومت عربیه دو نوعن .

هی هولیان او مستشارانن که لکل وزرای عراق  
و اوضابطانه که له ناحیه کان لسر سسکری عربین امانه یش  
۲۱ زیاترین .

دوهمیان او مأمورانن که له ایش پوسته و تلغراف  
وزرات و شمند و فیردا نخریکن .

۴

له اشیا دا کران و پرسین حقیقت

انسان له اثار قدرت فیضیاب ابی له تماشای طبیعت  
حصه ی عبرت وراکری .

بعضاً روا که مه آسمان چاو ابرمه او استیرانه که  
هر ییکی له ونکیکه و بروسکه بروسکیانه و بو همو عالم  
طرحیکه . و تماشای روز نورانی ام که به نوری خوی  
ام همو عالم و اشیا به ی بو بینیمان ظاهر کرده لم  
خصوصه وه مفتون و متحیر نه بون ممکن نی یه و بم  
حیره وه خوم له خوم ام سوالانه اکم . ده لیم ام قبه  
کوره به ی آسمانه کی بنای کرده وه و ژماره ی غیر قابل  
ام همو چرایانه کی به وی وه وای کرتوه . شوق ام  
استیره دورانه کی و چون بو ایمه ی یکانووه . به اوانه کی  
ام بزوتن به ویک و بیک کرانی فیر کرده .

کی یه روزی مأمور کرده وه بو خاطر رونای بدایه  
عالم وارضه .

ای شاخان کوره و متین کی یه ایوه ی اونده زل و  
هتا هور برز خالق کرده وه .

کی ایوه به و دارستان داکشا سوزانه . به دار پیوه

برانه . به و يكاي نفعدارانه . به و چند هزار كه جوانانه  
ايوه مزين كرده و . له زير بفر و سهول داكي توفه سرى  
ايوه سير كرده و .

ماويتى

٤

روتر

اوى المان داي به حلفاء

( هاستون بونك ) له كوملى عوام دا وني حكومت  
المانيه هتا ٣١ مى ٣٥٧٣٣٠٠ دولار سكه امريقايي كه  
اكا ته نزيك حوت صد هزار ليره انگليس دا وپتي .  
لو روزه يشه وه ١٢ مليون دولاري داوه هموى خراوته  
بانقي اتحادى كه ناوده بریت به ( فدرال رسرف بانق )  
له نيورق . امه يش بو حسيسى تعويضاته .

٤

باسى ولاقى عربى

جنرال حداد پاشا بم نزيكانه اچيته

جده و كن اردنه وه

رويترا كيتيت كه جنرال حداد پاشا له انده وه رو  
اكا ته جده بو ياس كردن اكل حضرت ملك حسين  
له لايى او كاغذانه كه مينستر چرچل كشفى نكرده له  
خطبه دواى دا او كاغذانه يش له لايى حالى ولاقى  
عربيه وه يه . جنرال لوى يشه وه اچيته كن اردن بو  
لاى امير عبدالله .

٤

پاپور برىطانيا له آوى استانبول

پرسيار كرا له حكومت له كوملى عوامدا كه ايضاحى  
بيكات بوچى پاپورى شمري برىطانيا چوه آوى  
استانبوله وه . آيا بزوتنيكى ناخرى رويداوه . شمبران وني  
پاپور له بحرى ناوه راستدا بو زيارت استانبول بو به پي  
معتاد . لوى بزوتنيكى ناخرى نيه . شمبران امه يشى وت  
له جوابه كه دا كه كاليه كان شتيكى وايا نه نوانوه كه نشانه بي

لسرتى پر كرنديان بو زوى وشوينى اوانه كه له شرا نين  
بلام اكر پلاماريك بو او برىطانياه كه لوين . مدافعه  
خويان پي ده كريت .

٤

زياد كردنى ناردن

بو بولشويكى روسى

بولدوين له كوملى عوامدا نوانى كه زيادى كرد  
« ناردن » ورده ورده له ولاقى برىطانياوه بو روسيه  
لسر بونى يكيتهى نجار انگليس و روس . وتيشى ناردن  
له مانكى اپريل دا بقده ٢٠٠٠ ليره انگليسى بو بلام له  
جون دا بو ٨١ هزار ليره . امه يش بيچكه له ناردنى زوره كه  
چوه بو دول بالطيق كه او يش ديسان اچيته وه روسيه .

٤

روژ چوارشمه

له ژماره ٦٠ پيشكوتن دا نوسرابو . همو مانكيك  
هول و سيم روژ چوارشموان جناب حاكم سياسى وختى  
عصر له ماله وه دا ده نيشيت هچكس بيه ويت شريف  
بكا ته مالى جناب حاكم بو چاو پيكوتنى . لسر او قاعده يه  
روژ چوارشمه رابوردو ٢٠ مانك بقده ٢٠ كسيك له  
اشرف شار تشريفيان چوه مالى حاكم له ژماره ٦٥  
پيشكوتن دا لسر لوحه ( عراق و امير فيصل ) او  
بيانات و اعلانه كه كراو بو ديسان لو كرمه دا باسى  
كرايه وه له لايى جناب حاكمه وه پرسيار يان لي كرا اياكو  
لواى سليمانى بو ملكيتى امير فيصل و اى اذن يان نا ب  
امير فيصل بو ملكيتى عراق به باش ازانن يا نا ب له  
لايى كومه كه وه جواب درايه وه چونكه لواى سلجاني  
جياوازه له حكومت عراق پيوست نيه و اى بدن بو  
دانانى ملك . لبر دورى له ايمه وه كرده و چونيتى ( حضرة  
امير فيصل ) يش نه ناسراوه جا لبر اوه بومان نيه لم  
روه وه بدوى ين .

٤

له چاپخانه حكومت له سلجاني چاپ كرا .